

**MEMORIAL**  
**Journal Officiel**  
**du Grand-Duché de**  
**Luxembourg**



**MEMORIAL**  
**Amtsblatt**  
**des Großherzogtums**  
**Luxemburg**

---

**RECUEIL DE LEGISLATION**

---

**A — N° 122**

**4 octobre 2001**

---

**Sommaire**

**Règlement grand-ducal du 21 septembre 2001 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles ..... page 2518**

**Règlement grand-ducal du 21 septembre 2001 interdisant l'utilisation de certains sous-produits animaux dans l'alimentation animale..... 2532**

**Règlement grand-ducal du 21 septembre 2001 relatif à l'utilisation des matériels présentant des risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles ..... 2533**

---

## Règlement grand-ducal du 21 septembre 2001 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants;

Vu le règlement grand-ducal du 18 janvier 1993 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'avis de la Chambre d'Agriculture;

Sur proposition de la commission technique instituée par l'article 8 du règlement grand-ducal du 18 janvier 1993 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'article 2 (1) de la loi du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture de la Viticulture et du Développement rural, de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.**- Les variétés des espèces de plantes agricoles inscrites à la liste nationale et admises à la certification des semences ou plants sont celles reprises à l'annexe I du présent règlement.

Le responsable de la sélection conservatrice est indiqué à l'annexe I, en regard de la dénomination variétale, par l'initiale de nationalité utilisée au niveau international, suivie d'un numéro d'ordre; les nom et adresse figurant à l'annexe II.

**Art. 2.-** En dehors des variétés visées à l'annexe I, peuvent également être certifiées:

- a) les semences ou plants des variétés cultivées exclusivement à des fins d'expérimentation;
- b) les semences des variétés appartenant aux espèces relevées à l'annexe III du présent règlement.

Dans ce dernier cas, les conditions suivantes doivent toutefois être remplies:

(1) La variété doit être inscrite au catalogue commun visé au chapitre B du règlement grand-ducal du 18 janvier 1993 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

(2) Les semences doivent être produites:

- soit, sous contrat de multiplication conclu entre un établissement de semences ou un obtenteur, d'une part, et un agriculteur-multiplicateur de semences, d'autre part,
- soit directement par un établissement de semences ou un obtenteur.

(3) L'établissement de semences ou l'obteneur doit faire une déclaration de multiplication et déposer une description de la variété à l'Administration des services techniques de l'agriculture, service de la production végétale, avant le 1<sup>er</sup> mars de l'année au cours de laquelle la certification des semences est prévue.

**Art. 3.-** Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions de l'article 15 de la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants.

**Art. 4.-** Le règlement grand-ducal du 19 mai 2000 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles, est abrogé.

**Art. 5.-** Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement, qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Agriculture,  
de la Viticulture  
et du Développement rural,*  
**Fernand Boden**

*Le Ministre de l'Economie,*  
**Henri Grethen**

*Le Ministre de la Justice,*  
**Luc Frieden**

Palais de Luxembourg, le 21 septembre 2001.  
**Henri**

### A. CEREALES

#### 1. Blé tendre (*Triticum aestivum* L.)

- Blé d'hiver

Achat **	A	2
Altos **	D	26
Ambras	L	1

Aristos	D	29
Aron	D	33
Batis **	D	29
Biscay	GB	3
Bussard	D	13
Charger **	GB	4
Cardos **	D	26
Dream	D	11a
Flair	D	11a
Drifter **	D	15
Haven **	GB	4
Magnus **	D	25a
Meunier	F	8a
Paindor **	F	12a
Rialto **	F	5a
Ritmo	NL	4
Semper **	D	5
Sponsor	F	12a
Urban	D	2
Vivant **	F/GB	5a/4
-Blé de printemps		
Fasan **	D	13
Lavett	S	1
Melon	D	29
Tinos **	D	29
Triso	D	8
<b>2. Blé dur</b> (Triticum durum desf.)		
Orjaune **	F	4b
<b>3. Épeautre</b> (Triticum spelta L.)		
- Épeautre		
Cosmos **	B	3
Poème **	B	3
Ressac **	B	3
Rouquin **	B	3
Spy **	B	3
<b>4. Seigle</b> (Secale cereale L.)		
- Seigle d'hiver		
Eho-Kurz **	A	1
Esprit **	D	13
Hacada	D	13
Nikita **	D	13
Picasso	D	13
Rheidol	GB	4
Ursus	D	13
Wiandi **	D	13
- Seigle de printemps		
Sorom **	D	13

## 5. Triticale (X Triticosecale Wittm.)

### - Triticale d'hiver

Binova **	D	20
Boreas **	D	23
Kitaro	PL	1
Santop **	D	26a
Ticino	D	23
Tricolor	F	5a
Trimaran **	F	5

### - Triticale de printemps

Gabo	D	26a
Logo	D	26a

## 6. Orge (Hordeum vulgare L.)

### - Orge d'hiver

Alissa **	D	15
Camera **	D	15
Carola	F	4b
Catania	D	28
Cornelia	D	8
Esterel **	F	9a
Hanna	D	2
Krimhild **	D	6
Majestic **	F	12a
Nikel	F	10a
Regina **	D	7
Rocca **	D	15
Theda **	D	6
Theresa	F	9a
Vanessa	D	7
Verena **	D	17
Yuka **	F	9a

### - Orge de printemps

Annabell **	D	1
Astoria	F	9a
Baccara **	D	11a
Barke **	D	7
Baronesse	D	17
Elisa **	A	1
Henni	D	17
Meltan **	S	1
Nevada	F	9a
Orthega	D	13
Pasadena	D	13
Scarlett	D	7
Sigrid **	D	21
Viskosa **	D	17

## 7. Avoine (Avena sativa L.)

Alf**	D	13
Aragon **	D	17

Auteuil	F	10a
Bonus	D	6
Ebene **	F	10a
Eberhard **	A	1
Expander	A	1
Explorer	A	1
Flämingslord **	D	13
Flämingsstern **	D	13
Jumbo	D	17
Lutz **	D	17
Revisor **	D	9

### 8. Maïs (Zea Mays L.)

– Variétés très précoces

Elita	USA	1
Goldoli	F	7
Vulkan	F	9

– Variétés précoces à mi-précoces

Anjou 248	F	11
Banguy	F	10
Carrera	D	12
Exotis	F	8c
Fjord	D	12
Goldriac	NL	13
Helix	D	12
Ilias	D/F	12/12
Kommodore	F	9
Latour syn. LG 2243	F	11
LG 2265	F	11
Magister	F	6
Marquis	F	9
Monitor	D	29
Ronaldis	F	8c

### B. POMMES DE TERRE (Solanum tuberosum L.)

Bintje		X*
Charlotte		X*
Corine	NL	17
Dali	NL	4a
Désirée	NL	14
Eersteling		X*
Hansa	D	32
Nicola	D	25
Ukama	NL	4b
Victoria	NL	14

Pour l'exportation uniquement:

Anosta	NL	4c
Baraka	NL	3
Claustar	F	3
Draga	NL	5
Eba		X*
Estima	NL	12

Jaerla	NL	5
Kennebec		X*
Majestic		X*
Maris bard	GB	4
Midas	GB	4
Primura	NL	7
Radosa	NL	11
Red Pontiac		X*
Resy	NL	10
Saturna	D	27
Sirtema	NL	4b
Spunta	NL	6
Ulster sceptre	GB	4a

### C. PLANTES FOURRAGERES

#### 1. GRAMINÉES (Gramineae)

##### a) **Raygrass de Westerwold** (*Lolium multiflorum* Lvar.Westerwoldicum)

Baroldi **	NL	2
Barspectra (T)	NL	2
Barspirit **	NL	2
Condado (T) **	NL	13
Licherry **	D	8
Liflora **	D	8
Liquattro (T)	D	8
Peleton (T) **	NL	1
Pollanum (T) **	D	8
Portillo **	NL	13
Primora (T) **	NL	1
Prompt (T)	NL	1
Starter (T)	NL	1
Topspeed	NL	1
Wesley (T) **	D	31

##### b) **Raygrass d'Italie** (*Lolium multiflorum* L.var.Italicum)

Axis**	CH	1
Barmultra (T) **	NL	2
Barprisma **	NL	2
Bartali (T)	NL	2
Bartello	NL	2
Bartissimo **	NL	2
Bartolini **	NL	2
Cervus (T) **	CH	1
Danergo (T)	DK	2
Dilana (T)	NL	15
Ellire (T)	CH	1
Exalta **	GB	1
Fabio **	NL	13
Lema	D	16
Lemtal **	B	2
Ligrande	D	8
Lipo (T)	CH	1
Lipurus (T) **	CH	1

Macho **	NL	13
Meribel	B	2
Meritra (T) **	B	2
Mondora (T)	NL	1
Oryx **	CH	1
Rémy **	D	8
Roberta (T)	DK	2
Tetila (T) **	NL	16
Turilo **	D	8
Urbana (T)	NL	1
Vicugna (T) **	CH	1
Zorro (T)	DK	2

c) **Raygrass hybride** (Lolium x hybridum Hausskn.)

Barcolte **	NL	2
Gazella (T) **	D	8

d) **Raygrass anglais** (Lolium perenne L.)

- Variétés précoces à très précoces

Barvestra (T) **	NL	2
Bastion (T)	NL	1
Sambin	NL	1
Yatsyn 1 **	NZ	1

- Variétés mi-précoces à mi-tardives

Aubisque (T)	NL	1
Baristra (T)	NL	2
Barlano	NL	2
Chantal	DK	2
Citadel (T)	NL	1
Heraut	NL	13
Juwel ** ****	D	8
Lacerta (T)	D	8
Lihersa **	D	8
Liperry	D	8
Liprinta	D	8
Magella	NL	4
Meltra (T) **	B	2
Merlinda (T) **	B	2
Morenne	NL	1
Pimpernel	DK	2
Prana (T)	NL	13
Respect	NL	4
Rosalin (T)	NL	1
Tetramax (T)	DK	2
Twins (T)	NL	1

-Variétés tardives à très tardives (type pâture)

Barball ** ****	NL	2
Barcredo **	NL	2
Barlatan **	NL	2
Barlet	NL	2
Barnhem	NL	2
Bartwingo ** ****	NL	2

Borvi	DK	2
Fanal (T) **	NL	9
Feeder	NL	4
Jumbo	NL	15
Limes **	D	8
Lisabelle ** ****	D	8
Madera (T)	NL	1
Meba (T)	DK	2
Melvina	B	2
Pagode	NL	4
Parcour	D	19
Titus ** ****	NL	13
Tivoli (T)	DK	2
Trani	DK	2
Vigor **	B	2
York	DK	2

e) **Fétuque des prés** (*Festuca pratensis* Huds)

- Variétés de type foin

Bartran	NL	2
Cosmos 11	D	22
Leopard	D	4
Lifara **	D	8
Lifelix	D	8
Merifest	B	2

f) **Fétuque rouge** (*Festuca rubra* L.)

Lifalla ** ****	D	8
-----------------	---	---

g) **Fléole des prés** (*Phleum pratense* L.)

- Variétés de type foin

Liglory **	D	8
Lirocco	D	8
Lischka **	D	8
Odenwälder	D	30
Phleviola	D	30
Rasant	D	30
Tiller	NL	1

- Variétés de type intermédiaire

Bilbo	DK	2
Erecta	B	2
Liphlea	D	8
Ligrasso	D	8

- Variétés de type pâture

Barmidi	NL	2
Skala	PL	2

h) **Dactyle** (*Dactylis glomerata* L.)

- Variétés mi-tardives

Amba	DK	2
Dactus	S	1
Reda	CH	1



## - Variétés tardives à très tardives

Amply	F	9
Baraula	NL	2
Lidacta **	D	8

i) **Pâturin des prés** (*Poa pratensis* L.)

Balin	DK	2
Delft	NL	4
Evora	NL	4
Lato	D	22
Limagie	D	8

## 2. LEGUMINEUSES (Leguminosae)

a) **Luzerne** (*Medicago sativa* et *Medicago varia* Martyn)

Bella	NL	2
Cannelle	F	9
Derby	NL	2
Europe	F	5
Harpe	F	13
Luzelle	F	8b
Resis	DK	3
Vertus	S	1

b) **Trèfle blanc** (*Trifolium repens* L.)

## - Variétés de type giganteum

Blanca Syn.: Tribla	B	2
---------------------	---	---

## - Variétés de type hollandicum

Karina	D	19
Lirepa	D	8
Merwi	B	2
Milka Pajbjerg	DK	2
Milkanova	DK	2
Milo	DK	2
Retor	NL	1

c) **Trèfle violet** (*Trifolium pratense* L.)

## - Variétés précoces

Triel	F	13
Renova **	D	8

## - Variétés mi-précoces à mi-tardives

Barfiola (T)	NL	2
Hungaropoly (T)	H	1
Merviot	B	2
Rotra (T)	B	2
Temara (T)	CH	1
Violetta syn.: Atelo	B	2

d) **Féveroles** (*Vicia faba* L.var. *Minor* (Peterm.) bull)

Alfred	NL	4
Divine	F	8b
Scirocco	D	16

e) **Pois fourrager** (*Pisum sativum* L. (Partim))

Attika	D	15
Duel	D	7a
Eiffel	D	19
Inovert **	F	10a
Loto	D/F	13/5
Swing **	NL	4
Toscana **	D	13
Vital **	F	8a

## 3. CRUCIFERES (Cruciferae)

**Colza oléagineux** (*Brassica napus* L.(Partim))

## - Colza oléagineux d'hiver

Apex	D	10a
Artus	GB	5
Capitol	D	8
Capricorn **	GB	4
Carolus **	F	6a
Ecudor **	GB	4
Floreal	D	11b
Madrigal	F	6
Maja	D	33
Panther	D	16
Zenith	D	17a

## - Colza oléagineux de printemps

Licolly **	D	8
Licosmos **	D	8

**ANNEXE II****Liste des responsables de la sélection conservatrice**

## AUTRICHE

A	1	Landwirtschaftliche Fachschule Edelhof 3910 Zwettl Niederoesterreich
A	2	Probstdorfer Saatzucht GmbH, Parking 12 Postfach 592 1011 Wien

## BELGIQUE

B	2	Rijkstation voor plantenveredeling, Burg.Van Gansberghelaan 109, 9820 Merelbeke-Lemberge
B	3	Station d'améloiration des plantes rue du Bordia 4 5030 Gembloux

## SUISSE

CH	1	Station Fédérale de Recherches Agronomiques 8046 Zurich-Reckenholz
----	---	---

## REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

- D 1 Dr. J. Ackermann & Co KG  
Ringstrasse 17  
94342 Irlbach
- D 2 Bauer, Berthold  
Hofmarkstrasse 1  
93083 Obertraubling-Niedertraubling
- D 3 Bauer, Georg  
Postfach 1127  
93081 Obertraubling-Niedertraubling
- D 4 Bayer. Pflanzenzuchtgesellschaft eG & Co. KG  
Elisabethstrasse 38  
80796 München
- D 4a Bezirk Mittelfranken,  
vertreten durch Landwirtschaftliche Lehranstalten Triesdorf  
91746 Weidenbach
- D 5 Cebeco Zaden B.V.  
Postbox 10000  
NL- 5250 Vlijmen
- D 6 Borries-Eckendorf, oHG W. von  
33818 Leopoldshöhe Bielefelder Strasse 223
- D 7 Breun Josef, Amselweg 1,  
91074 Herzogenaurach
- D 7a 'Burgenland Pflanzenzucht Gesellschaft mbH  
Postfach 151704  
80050 München
- D 8 Deutsche Saatveredelung Lippstadt-Bremen GmbH zu Lippstadt, Fa  
59524 Lippstadt, Postfach 1407
- D 9 Firlbeck KG, Saatzuchtwirtschaft Rinkam  
Johann-Firlbeck Strasse 20  
94348 Atting
- D 10 Franck, Dr. Pflanzenzucht Oberlimpurg  
74523 Schwäbisch-Hall
- D 10a Gebrüder Dippe Saatzucht GmbH  
4902 Baad Salzuflen 3
- D 11 Groetzner H.G. in Fa. RS Sacon  
Pflanzenzucht GmbH  
Margaretenhof 23  
22397 Hamburg 5
- D 11a Hans Schweiger & Co oHG  
Feldkirchen 3  
8052 Moosburg
- D 11b Hilleshog GmbH  
Postfach 3264  
32076 Bad Salzufern
- D 12 Kleinwanzlebener Saatzucht AG  
Grimsehlstrasse 21  
37555 Einbeck
- D 13 Lochow-Petkus GmbH, F. von  
Bollersener Weg 5  
29303 Bergen

- D 15 Nickerson Pflanzenzucht GmbH  
Postfach 1204 31232 Edemissen
- D 16 Norddeutsche Pflanzenzucht  
Hans-Georg Lembke KG, Fa.  
24363 Holtsee
- D 17 "Nordsaat" Saatzuchtgesellschaft mbH,  
Hauptstrasse 1  
38895 Böhnhausen
- D 17a Novartis Seeds AB  
Box 302  
S- 261 23 Lansdkrona
- D 18 Force Limagrain GmbH  
Postfach 111065  
64225 Darmstadt
- D 19 P.H. Petersen  
Postfach 6  
24976 Langballig
- D 20 I.G. Saatzucht GmbH & Co. KG  
Nussbaumstrasse 14/II  
80050 München
- D 21 Saatenvertrieb Nord Erhardt Eger oHG  
Clerverhoferweg 5  
23611 Bad Schwartau
- D 22 Saatzucht Steinach GmbH, Wittelbacher Strasse 15  
94377 Steinach
- D 23 Saka Pflanzenzucht  
Postfach Kielortallee 9  
20144 Hamburg
- D 24 Schmit K.  
Landau
- D 25 Soltau -Bergen e.G., Saatzucht  
Postfach 1464  
29604 Soltau
- D 25a Saatzucht Engelen Büchling e.K.  
Büchling 8  
94363 Oberschneiding
- D 26 Saatzucht Hadmersleben GmbH  
Kroppenstedter Strasse  
39398 Hadmersleben
- D 26a Saatzucht Dr. Hege GmRmbH  
Domäne Hohebuch  
74638 Waldenburg
- D 27 Stader Saatzucht eG.  
Postfach 2020, 2160 Stade
- D 28 Streng Otto,Th. Esser, H. Albrecht Gbr.  
Aspachhof 97215 Uffenheim
- D 29 Strube, Dr. Hermann  
(in Fa. Fr. Strube Saatzucht KG)  
Postfach 1353 38358 Schöningen
- D 30 Raiffeisen-Zentralgenossenschaft eG.  
Leuterbergstrasse 1  
76137 Karlsruhe

- D 31 Advanta GmbH  
Robert-Boschstrasse 6  
35305 Grünberg
- D 32 Vereinigte Saatzuchten e.V.  
3112 Ebstorf, Postfach 1
- D 33 Semundo Saatzucht GmbH. Teendorf  
29582 Hanstedt I

## DANEMARK

- DK 2 DLF-Trifolium A/S Dansk Planterforaeding  
Hojerupvej 31  
Boelshøj, 4660 Store- Heddinge
- DK 3 Prodana Seed A/S  
Postbox 84, 5250 Odense SV

## FRANCE

- F 1 Saint-Jeannet Lasserre  
Boîte postale 4043  
111, avenue de Lespinet, 31029 Toulouse
- F 3 Clause L. SA. 24, boulevard Pierre Brossolette  
91221- Brétigny-sur Orge
- F 4 Etablissements Demesmay  
Grand- rue, St. Martin-aux-Buneaux  
76450 Cany-Barville
- F 4a Ets. M. Lesgourges semences Cargill  
Croix-de-Paris BP 21  
40305 Peyrehorode cedex
- F 4b Ets. Benoist Claude  
Ferme de Moyencourt  
78910 Orgerus
- F 5 Desprez (Florimond)  
Capelle-en Pévèle, 59242-Templeuve, b.p. 41
- F 5a S.A. Florimond Desprez Veuve & Fils  
59242- Capelle-en Pévèle Templeuve, b.p. 41
- F 6 Novartis Seeds S.A. France  
31790 Saint Sauveur
- F 6a Monsanto SAS  
Croix de Pardies, B.P. 21  
40305 Peyrehorade Cedex
- F 7 Golden Harvest Zelder SARL  
B.P. 4  
49350 Les Rosiers sur Loire
- F 8 Maisadour, route de Saint-Sever, BP 27  
40001 Mont de Marsan
- F 8a Momont Hennette et fils  
59246 Mons-en Pévèle
- F 8b Ministère de L'agriculture INRA  
147. rue de l'Université  
75341 Paris Cedex 07
- F 8c Coop de Pau Euralis  
B.p. 29  
Avenue Gaston Phoebus, 64230 Lescar

F	9	RAGT 18,rue Séguret-Saincric B.P. 326 12033 Rodez Cédex 09
F	9a	Sécobra Recherches 78580 Maule
F	10	Semences Nickerson S.A. Z.I. route de Saumur 49160 Longue-Jumelles
F	10a	Serasem, 10-12, rue Roger Lecerf Primesque 59840 Pérenchies
F	11	Limagrain Genetics France Domaine de Mons, B.P. 115 63203 Riom Cédex
F	12	Sté des Maïs Européens (SDME) 420, rue de la Galette 60710 Chevières
F	12a	Unisigma route de Clermont 60480 Froissy
F	13	Verneuil Boîte postale 3, 77390 Verneuil-l'Étang
ROYAUME-UNI		
GB	1	Eminence Seeds Ltd. 4 Market Hill, CALNE Wiltshire, SN II OBV
GB	2	Department of Agriculture & Fisheries for Scotland Edinburgh Pentland House EH 14 1 TW
GB	3	Cambridge Plant Breeders Herts SG 87 RE
GB	4	PBI Cambridge Ltd., Maris Lane Trumpington, Cambridge, CB 2 2 LQ
GB	4a	Seed Potato Promotions (NI) LTD Cathedral Buildings. 64 Donegall Street Belfast BT 1 2 GT
GB	5	Twyford Seeds Ltd. Scotts Farm, Kings Sutton Bandury Oxfordshire OX17 3 QW
HONGRIE		
H	1	Vetoemag Unternehmen für Saatgutproduktion Rottenbiller u. 33 VII 1077 Budapest
LUXEMBOURG		
L	1	Producteurs luxembourgeois de semences B.p. 8 9706 Clervaux
PAYS-BAS		
NL	1	Advanta Seeds BV. B.P. 127 5250 AC Vlijmen

NL	2	Barenbrug, Holland B.V. Postbox, 6678 ZG Oosterhout
NL	3	O. Braak C.S. Veenendaal
NL	4	Cebeco- Zaden BV,Cebeco & Van Engelen Zaden i.P.ship Postbox 10000, 5250 Vlijmen
NL	4a	Kweeckbedrijf Ropta ZPC 91230 Metslawier
NL	4b	Landbouw Maatschappij Friesland-Flevoland 8901 BK Leeuwarden
NL	4c	L.D. Stol BAFLO
NL	5	Hettema Zonen B.V. 8304 AS Emmeloord
NL	6	J.Oldenburger 9406 XG Assen
NL	7	A.D. Mulder c.s. NL- 9989 AN Warffum
NL	9	Van der Have, D.J.B.V., Kon Kweeckbedrijf en Zaadhandel 4420 AA Kapelle
NL	10	De Kweeckbedrijven M.G.t.w.Dr.R.J.Mansholts Vered.BV Ulrum en W.Weibull BV 8305 AR Emmeloord
NL	11	M. Rademakers, 8303 AA Emmeloord
NL	12	P.J. en P.R. Dijkhuis en A.G. en N.B. Dijkhuis
NL	13	Zelder B.V. 6595- NW Ottersum
NL	14	H.Z.P.C. Holland BV. Postbus 385, 8901-BD Leeuwarden
NL	15	Limagrain Genetics B.V. 9679 ZG Scheemda
NL	16	V.o.f. Nederlandse Tetilakwekers, 3700 AX Zeist
NL	17	Wolf(en Wolf BV 8200 AK Lelystad

## NOUVELLE-ZELANDE

NZ	1	New Zealand Agriseed Ltd.,Old west road RDI Christchurch 8021 N.Z.
----	---	---

## POLOGNE

PL	1	Danko Plant Breeders Choryn, 64-005 Racot
PL	2	Hodowla Buraka Pastewnego ul. Swietego Krzyza 17 30-960 Krakow

## SUEDE

S	1	Svalöf Weibull AB, Box 520, S- 26800 Svalöf
---	---	--

## ETATS-UNIS D'AMERIQUE

USA	1	Pioneer Hi-Bred, Int Inc. 1206 Mulberry Street Des Moines 9 IOWA 50308
-----	---	---

### ANNEXE III

#### Liste des espèces visées à l'article 2, sous b)

Plantes fourragères:

Festuca arundinacea Schreb.	Fétuque élevée
Vicia spec.	Vesces

X\* La lettre X indique que plusieurs personnes sont responsables de la sélection conservatrice. La liste des noms des responsables est déposée à l'Administration des services techniques de l'agriculture.

(T) variété tétraploïde

\*\*\* non destinée à la production fourragère

#### Règlement grand-ducal du 21 septembre 2001 interdisant l'utilisation de certains sous-produits animaux dans l'alimentation animale.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi modifiée du 19 mai 1983 portant réglementation de la fabrication et de la commercialisation des aliments des animaux;

Vu la décision n° 2001/25/CE de la Commission du 27 décembre 2000 interdisant l'utilisation de certains sous-produits animaux dans l'alimentation animale;

Vu l'avis de la Chambre d'Agriculture;

Vu l'avis de la Chambre de Commerce;

Vu l'article 2 (1) de la loi du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, de Notre Ministre de la Santé et de la Sécurité Sociale et de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.**- Au sens du présent règlement, les définitions suivantes sont d'application:

«animal d'élevage»: tout animal détenu, engraisé ou élevé pour la production de denrées alimentaires;

«animal familier»: tout animal appartenant à une espèce généralement nourrie et détenue, mais non consommée, par l'homme dans un but autre que l'élevage;

«animaux utilisés à des fins expérimentales»: les animaux définis à l'article 2 du règlement grand-ducal du 6 août 1999 relatif à la protection des animaux utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques;

«aliments»: les aliments d'origine animale destinés aux animaux d'élevage, y compris les protéines animales transformées telles que définies à l'article 2, point e), du règlement grand-ducal modifié du 24 avril 1995 définissant les conditions de police sanitaire ainsi que les conditions sanitaires régissant les échanges et les importations de produits d'origine animale non soumis à des réglementations spécifiques, les graisses fondues, les huiles de poisson, les gélatines, les protéines hydrolysées et le phosphate dicalcique.

**Art. 2.-** Les déchets animaux suivants ne sont pas utilisés dans la production d'aliments destinés aux animaux d'élevage:

- a) tous les bovins, les porcins, les caprins, les ovins, les solipèdes, les volailles, les poissons d'élevage et tous les autres animaux détenus à des fins de production agricole, morts dans l'exploitation mais non abattus aux fins de la consommation humaine, y compris les animaux morts-nés ou non arrivés à terme;
- b) les cadavres des animaux suivants:
  - i) animaux familiers;
  - ii) animaux de zoo;
  - iii) animaux de cirque;
  - iv) animaux utilisés à des fins expérimentales;
  - v) animaux sauvages désignés par l'autorité compétente;
- c) les animaux mis à mort dans l'exploitation dans le cadre de mesures de lutte contre les maladies;
- d) sans préjudice des cas d'abattage d'urgence pour des motifs de bien-être, les animaux d'élevage morts en cours de transport.

**Art. 3.-** La surveillance des mesures prévues au présent règlement est assurée, conformément aux dispositions des articles 3 et 4 de la loi modifiée du 19 mai 1983 portant réglementation de la fabrication et de la commercialisation des aliments des animaux.



**Art. 4.-** Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions des articles 5 et 6 de la loi modifiée du 19 mai 1983 précitée.

**Art. 5.-** Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Notre Ministre de la Santé et de la Sécurité Sociale et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Agriculture,  
de la Viticulture  
et du Développement rural,*  
**Fernand Boden**

*Le Ministre de la Santé  
et de la Sécurité Sociale,*  
**Carlo Wagner**

*Le Ministre de la Justice,*  
**Luc Frieden**

Palais de Luxembourg, le 21 septembre 2001.  
**Henri**

---

### **Règlement grand-ducal du 21 septembre 2001 relatif à l'utilisation des matériels présentant des risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles.**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi modifiée du 25 décembre 1953 ayant pour objet la réorganisation du contrôle des denrées alimentaires, boissons et produits usuels;

Vu la loi modifiée du 29 juillet 1912 concernant la police sanitaire du bétail et l'amélioration des chevaux, des bêtes à cornes et des porcs;

Vu la décision 2000/418/CE de la Commission du 29 juin 2000 réglementant l'utilisation des matériels présentant des risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles et modifiant la décision 94/474/CE;

Vu la décision 2001/2/CE de la Commission du 27 décembre 2000 modifiant la décision 2000/418/CE réglementant l'utilisation des matériels présentant des risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles;

Vu la décision 2001/233/CE de la Commission du 14 mars 2001 modifiant la décision 2000/418/CE en ce qui concerne les viandes séparées mécaniquement et la colonne vertébrale des bovins;

Vu la décision 2001/270/CE de la Commission du 29 mars 2001 modifiant la décision 2000/418/CE en ce qui concerne les importations en provenance de pays tiers;

Vu l'avis de la Chambre d'Agriculture;

Vu l'avis de la Chambre des Métiers;

Vu l'avis du Collège Vétérinaire;

Vu l'article 2 (1) de la loi du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, de Notre Ministre de la Santé et de la Sécurité Sociale et de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.**- (1) Le présent règlement prévoit des dispositions concernant l'utilisation des matériels présentant des risques au regard de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST). Il s'applique à la production et à la mise sur le marché des produits d'origine animale issus de matériels d'animaux des espèces bovine, ovine ou caprine ou contenant ces matériels.

(2) Les articles 3 à 7 ne s'appliquent pas:

- a) aux produits cosmétiques, aux médicaments ou aux dispositifs médicaux, ou à leurs matériels de départ ou produits intermédiaires;
- b) aux produits, ou à leurs matériels de départ ou produits intermédiaires, qui ne sont pas destinés à être utilisés dans les denrées alimentaires, les aliments pour animaux ou les engrais;
- c) aux produits d'origine animale destinés aux expositions, à l'enseignement, à la recherche, à des études spéciales ou à des analyses, pour autant que ces produits ne soient pas consommés en définitive par des personnes ou par des animaux autres que ceux qui sont élevés aux fins des projets de recherche en cause.

(3) Afin d'éviter une contamination croisée ou une substitution, les produits d'origine animale visés au paragraphe (1), sont maintenus séparés à tout moment de ceux visés au paragraphe (2), sauf si ces derniers sont manipulés ou produits au moins dans les mêmes conditions de protection sanitaire en ce qui concerne les EST.

**Art. 2.-** Les définitions ci-après sont applicables aux fins du présent règlement:

- 1) «encéphalopathies spongiformes transmissibles ou EST»: toutes les EST à l'exception de celles qui atteignent les humains;
- 2) «mise sur le marché»: toute opération visant à vendre des produits d'origine animale couverts par le présent règlement à un tiers, ou en vue de toute autre forme de fourniture à un tiers, contre paiement ou gratuitement, ou l'entreposage en vue de la fourniture à un tiers;
- 3) «produits d'origine animale»: tout produit dérivé de tout animal ou en contenant;
- 4) «matériels de départ»: les matières premières ou tout autre produit d'origine animale à partir desquels ou au moyen desquels les produits visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe (2), points a) et b), sont produits;
- 5) «engrais»: toute substance contenant des produits d'origine animale épandue sur le sol pour favoriser la croissance de la végétation, pouvant englober des résidus de fermentation de la production de biométhane ou de compostage;
- 6) «autorité compétente»: le Ministre ayant dans ses attributions l'Agriculture, agissant par l'intermédiaire de l'Administration des services vétérinaires;
- 7) «matériels à risques spécifiés»: les tissus visés à l'annexe I;
- 8) « site de décharge»: un site de décharge au sens défini par la directive 1999/31/CE du Conseil du 26 avril 1999.

**Art. 3.-** (1) Après le 1<sup>er</sup> octobre 2000, les matériels à risques spécifiés visés à l'annexe I, point 1 sont enlevés et détruits conformément à l'annexe I, points 2 à 4.

(2) Les matériels à risques spécifiés ou les matériels transformés qui en sont issus ne peuvent faire l'objet d'une expédition qu'en vue d'une incinération à terme, conformément à l'annexe I, point 4, ou, s'il y a lieu, à l'article 7, point b).

**Art. 4.-** L'utilisation des os de bovins, d'ovins et de caprins pour la production de viandes séparées mécaniquement est interdite après le 1<sup>er</sup> octobre 2000.

**Art. 5.-** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001, la laceration des tissus nerveux centraux, après étourdissement, au moyen d'un instrument allongé, en forme de tige, introduit dans la cavité crânienne est interdite chez les bovins, ovins ou caprins dont la viande est destinée à la consommation humaine ou animale.

**Art. 6.-** (1) Les matériels à risques spécifiés visés à l'annexe I, point 1, ne sont pas importés dans la Communauté après le 31 mars 2001.

(2) a) Lorsque des produits d'origine animale figurant à l'annexe II, contenant des matériels issus de bovins, d'ovins ou de caprins, sont importés dans la Communauté après le 31 mars 2001 en provenance de pays tiers ou de régions de ceux-ci, le certificat de salubrité requis sera accompagné d'une déclaration signée par l'autorité compétente du pays producteur, rédigée comme suit:

«Le produit d'origine animale ne contient pas ni n'est issu de matériels à risques spécifiés définis à l'annexe I, point 1, du présent règlement, produits après le 31 mars 2001, ni de viandes séparées mécaniquement à partir des os de bovins, d'ovins ou de caprins, produites après le 31 mars 2001. Les animaux n'ont pas été abattus à une date postérieure au 31 mars 2001, après étourdissement, par injection de gaz dans la cavité crânienne ni mis à mort selon la même méthode et n'ont pas été abattus, après étourdissement, par laceration du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé, en forme de tige, introduit dans la cavité crânienne.»

b) Toute référence faite dans le présent article à des «produits d'origine animale» désigne les produits d'origine animale énumérés à l'annexe II et ne concerne pas d'autres produits d'origine animale contenant ou issus des produits d'origine animale en cause.

(3) Les dispositions des paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas:  
aux pays tiers visés par les décisions prises par les instances communautaires.

**Art. 7.-** Des contrôles officiels sont effectués afin de vérifier l'application correcte du présent règlement et des mesures sont adoptées afin d'éviter toute contamination, en particulier dans les abattoirs, les ateliers de découpe, les usines de traitement de déchets animaux, les usines de traitement à haut risque ou les locaux agréés conformément au règlement grand-ducal modifié du 13 mars 1992 arrêtant les règles sanitaires relatives à l'élimination et à la transformation de déchets animaux, à leur mise sur le marché et à la protection contre les agents pathogènes des aliments pour animaux d'origine animale ou à base de poisson, les points de vente aux consommateurs, les sites de décharge et autres installations de stockage ou d'incinération. Un système est mis en place destiné à garantir et à vérifier:

- a) que les matériels à risques spécifiés utilisés pour la fabrication des produits visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe (2), sont exclusivement utilisés aux fins autorisées;
- b) que, surtout lorsque l'enlèvement s'effectue dans un autre établissement ou local que l'abattoir, les matériels à risques spécifiés sont intégralement séparés des autres déchets non destinés à être incinérés, qu'ils sont collectés séparément et détruits conformément à l'article 3 et à l'annexe I. L'expédition vers un autre Etat membre de têtes ou de carcasses contenant des matériels à risques spécifiés après que cet autre Etat membre aura accepté de les recevoir est possible. Néanmoins, les carcasses ne contenant pas de matériels à risques spécifiés autres que la colonne vertébrale, y compris les ganglions rachidiens, peuvent être importées dans un Etat membre ou envoyées dans un autre Etat membre sans l'accord préalable de ce dernier.

**Art. 8.-** Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies des peines prévues à la loi modifiée du 25 septembre 1953 ayant pour objet la réorganisation du contrôle des denrées alimentaires, boissons et produits usuels.

**Art. 9.-** Le règlement grand-ducal du 27 octobre 2000 relatif à l'interdiction de l'utilisation de matériels présentant des risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles est abrogé.

**Art. 10.-** Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Notre Ministre de la Santé et de la Sécurité Sociale et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Agriculture,  
de la Viticulture  
et du Développement rural,*  
**Fernand Boden**

*Le Ministre de la Santé  
et de la Sécurité Sociale,*  
**Carlo Wagner**

*Le Ministre de la Justice,*  
**Luc Frieden**

Palais de Luxembourg, le 21 septembre 2001.  
**Henri**

## ANNEXE I

### Matériels à risques spécifiés

1. Sont désignés comme matériels à risques spécifiés les tissus suivants:
  - i) le crâne, y compris l'encéphale et les yeux, les amygdales, la colonne vertébrale, à l'exclusion des vertèbres caudales mais y compris les ganglions rachidiens et la moelle épinière, des bovins âgés de plus de douze mois ainsi que les intestins du duodenum au rectum, des bovins de tous âges;
  - ii) le crâne, y compris l'encéphale et les yeux, les amygdales et la moelle épinière des ovins et des caprins âgés de plus de douze mois ou qui présentent une incisive permanente ayant percé la gencive ainsi que la rate des ovins et des caprins de tous âges.
2. Les matériels à risques spécifiés sont enlevés:
  - a) dans les abattoirs;
  - b) dans les ateliers de découpe et les ateliers ou locaux à haut risque visés au règlement grand-ducal modifié du 13 mars 1992 arrétant les règles sanitaires relatives à l'élimination et à la transformation de déchets animaux, à leur mise sur le marché et à la protection contre les agents pathogènes des aliments pour animaux d'origine animale ou à base de poisson, sous la surveillance d'un agent préposé nommé par l'autorité compétente. Ces établissements doivent être agréés à cette fin par l'autorité compétente.

Lorsque les matériels à risques spécifiés ne sont pas enlevés d'animaux morts n'ayant pas été abattus aux fins de consommation humaine, les parties de la carcasse contenant les matériels à risques spécifiés ou la totalité de la carcasse seront traitées comme des matériels à risques spécifiés.

Toutefois, la colonne vertébrale peut être enlevée dans les points de vente ouverts aux consommateurs.
3. Les matériels à risques spécifiés sont badigeonnés à l'aide d'une teinture et, s'il y a lieu, pourvus d'un marquage dès l'enlèvement et sont intégralement détruits:
  - a) par incinération sans traitement préalable;
  - ou
  - b) pour autant que la teinture ou le marquage reste décelable après le traitement préalable;
    - i) selon les procédés décrits aux chapitres I à IV, VI et VII de l'annexe de la décision 92/562/CEE de la Commission:
      - par incinération,
      - par coïncinération;
    - ii) conformément au moins aux normes visées à l'annexe I de la décision 1999/534/CE du Conseil, par enfouissement dans un site de décharge agréé.
4. Les matériels à risques spécifiés ou des matériels transformés qui en sont issus peuvent être expédiés vers d'autres Etats membres en vue de leur incinération, dans les conditions prévues à l'article 4, paragraphe 2, de la décision 97/735/CE de la Commission.

## ANNEXE II

Les produits d'origine animale énumérés ci-après sont soumis aux restrictions à l'importation dans la Communauté établies à l'article 6, paragraphe 1:

- a) «viandes fraîches»: les viandes définies par le règlement grand-ducal du 7 juin 1996 relatif aux conditions sanitaires de production et de mise sur le marché de viandes fraîches;
  - b) «viandes hachées et préparations de viandes»: les viandes hachées et les préparations de viandes définies par le règlement grand-ducal du 8 juillet 1996 établissant les exigences applicables à la production et à la mise sur le marché de viandes hachées et de préparations de viande;
  - c) «produits à base de viande»: les produits à base de viande définis par le règlement grand-ducal modifié du 10 novembre 1993 relatif à des problèmes sanitaires en matière de production et de mise sur le marché de produits à base de viandes et de certains autres produits d'origine animale;
  - d) les «protéines animales transformées» visées au règlement grand-ducal modifié du 24 avril 1995 définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations de produits d'origine animale non soumis à des réglementations spécifiques;
  - e) les «boyaux» de bovins visés à l'article 2, point b) v), du règlement grand-ducal modifié du 10 novembre 1993 précité.
-